

El GRUP DE TEATRE L'ENFILAT naix a Castelló l'any 2004 com a inquietud d'uns pares d'alumnes de l'escola Censal pel teatre. Ha participat en les campanyes municipals de teatre "Castelló a Escena" i "Cicle de teatre de la fira i festes de la Magdalena", també en el programa de la Diputació de Castelló "Campanya provincial de teatre per a persones majors". A més ha col·laborat amb la Federació d'Escola Valenciana i els Col·lectius per la Llengua i la Cultura de Castelló en l'acte de lliurament de premis del "IV Premi de Literatura Escolar Vicent Marçà", adaptant un conte de l'escriptor castellanenc.

A més a més, un tret característic del grup, amb la col·laboració de la "Fundació Carles Salvador" de Benassal, és la recuperació d'obres i la interpretació de poesies, narracions, contes i teatre de Carles Salvador. Participant en diversos actes commemoratius relacionats amb l'autor, com ara, el 25é aniversari de la inauguració del Col·legi Carles Salvador de Castelló, la cloenda de les jornades "Encontres Carles Salvador 2006/2007" organitzades per l'Octubre Centre de Cultura Contemporània de València, els actes d'inauguració de les instal·lacions de l'Aula Museu Carles Salvador de Benassal, o la Ruta Literària a Benassal amb la col·laboració de la Fundació Bromera per al Foment de la Lectura...

Junt amb l'Editorial Bromera i la Fundació Carles Salvador, a Benassal, ha col·laborat en la presentació del llibre de recull de poemes "Elogi de la meua terra i altres poemes. Carles Salvador", a cura del professor de la Universitat de València Gonçal López-Pampló.

El muntatge "Carles Salvador - La força d'un idioma", en aquesta ocasió "Un pont de lletres per a Carles Salvador - La força d'un idioma" s'estrenà a Benassal (amb la presència del nét de Carles Salvador). Ha estat representat al "Teatre Micalet" a València, al Centre Cultural Castàlia a Castelló, al Saló Gòtic del Castell de Peníscola, a l'Auditori i Palau de Congressos de Castelló i als Salons de l'Hostal Roig de la Font d'En Segures a Benassal. A més a més, per la seua singularitat, aquest muntatge és un referent dins de l'àmbit de la nostra cultura, sobretot perquè dona a conèixer la figura d'un valencià il·lustre. El 2015 ha estat declarat "Any Carles Salvador" per l'Acadèmia Valenciana de la Llengua.

**EL PONT COOPERATIVA DE LLETRES.** El 25 de setembre de 2010 es va celebrar la primera assemblea d'El Pont Cooperativa de Lletres, precisament a l'Aula Museu Carles Salvador, de Benassal. Des d'aleshores, l'aula del mestre, poeta, gramàtic i emblema del valencianisme, és la seu oficial de l'entitat. Des d'aleshores l'Aula Museu Carles Salvador és la seu oficial de l'entitat. L'associació naix amb el propòsit de difondre l'activitat literària en valencià en el nostre territori presentant a la societat les noves sinèrgies literàries dels escriptors conemporanis del País Valencià, sense deixar de reivindicar els autors del passat. Una de les realitats de tots aquests anys d'associació ha estat la consecució d'una bona part dels objectius marcats en la seua fundació, a fi de fer visibles les diverses propostes de narradors i poetes de les nostres comarques, a través d'activitats col·lectives: trobades Literàries, recitals, fires del llibre, homenatges a escriptors del passat, i l'edició de les primeres obres col·lectives de relats "Un pont sobre el meridià" i "Ponts suspensius". També cal destacar la col·laboració de l'associació amb altres entitats culturals, en tertúlies literàries organitzades per la Universitat Jaume I, en la Festa per la Llengua, d'Escola Valenciana, Premis Vicent Marçà, o la participació en la Setmana Soler i Godes, entre altres.

## ORGANITZEN

GRUP DE TEATRE L'ENFILAT



GRUP DE TEATRE L'ENFILAT

Telèfons: 629 824 926 - 964 238 528 - 600 762 373 - 606 684 494

Correu E: lenfilatcastello@gmail.com • Web: <http://www.lenfilat.com>

<https://www.facebook.com/pages/Grup-de-Teatre-lEnfilat/470973432958385>

[http://lenfilat.com/cgi-bin/weblog\\_basic/index.php](http://lenfilat.com/cgi-bin/weblog_basic/index.php)



Correu E: [contacte@elpontdeleslletres.cat](mailto:contacte@elpontdeleslletres.cat) • <http://www.elpontdeleslletres.cat>

<https://www.facebook.com/elpontdeleslletres>

<http://www.elpontdeleslletres.cat/category/blog/>

### PATROCINA



Ajuntament de  
CASTELLÓ DE LA PLANA

### COL·LABOREN



Ajuntament de  
CASTELLÓ DE LA PLANA



un pont de lletres per a

# Carles Salvador

la força d'un idioma

- Narrativa
- Teatre
- Poesia

un muntatge de

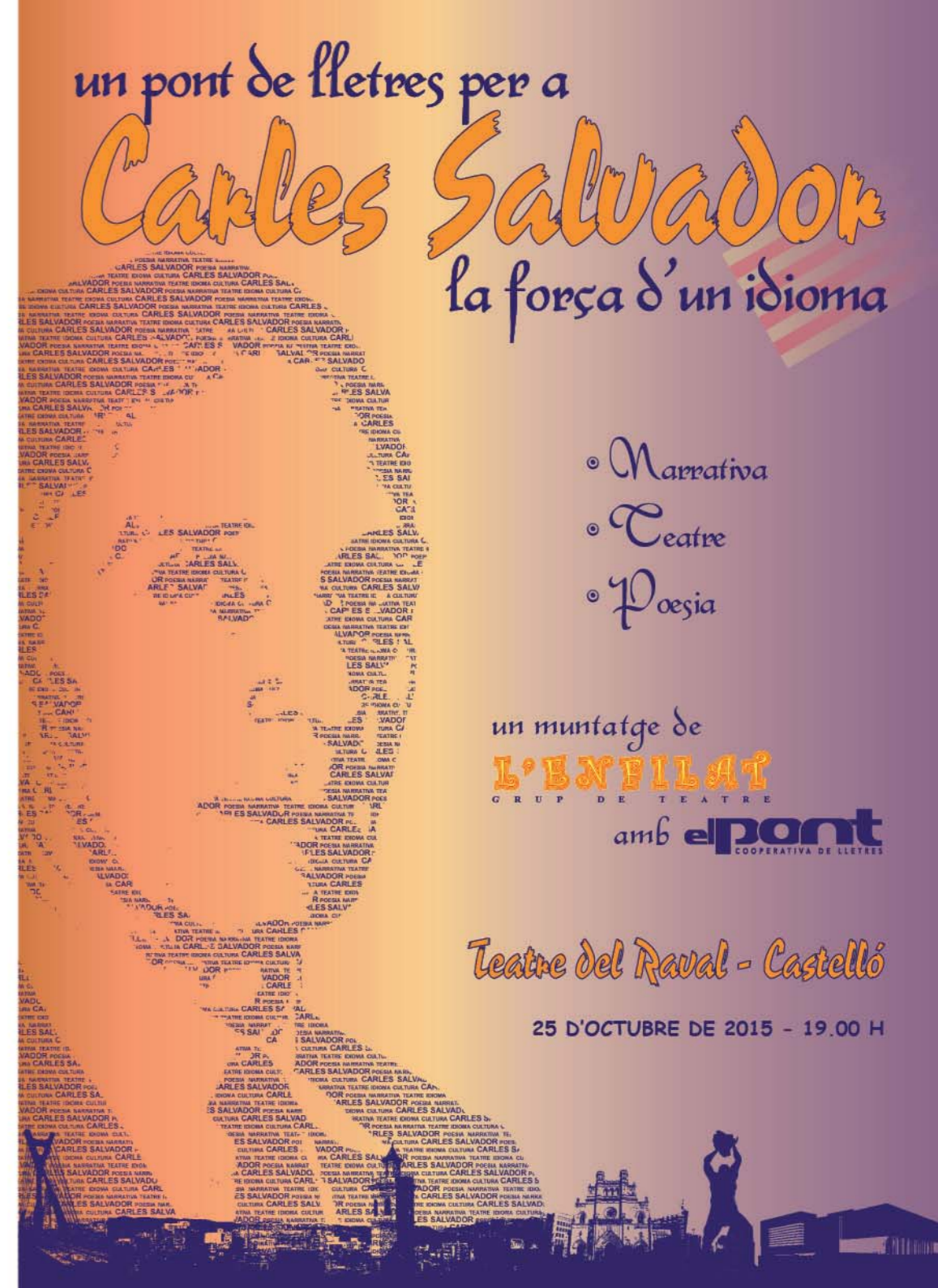
**L'ENFILAT**

GRUP DE TEATRE

amb **el pont**  
COOPERATIVA DE LLETRES

Teatre del Raval - Castelló

25 D'OCTUBRE DE 2015 - 19.00 H



# un pont de lletres per a **Carles Salvador** la força d'un idioma

Carles Salvador i Gimeno va ser un dels més destacats intel·lectuals de l'anomenada Generació de 1930.

Va escriure teatre entre 1915 i 1944 amb una variada gamma de propostes dramàtiques, com ara sainets, sarsueles, melodrames, comèdies...

Mantingué estrets lligams amb els intel·lectuals de la Societat Castellonense de Cultura. Fou actiu col·laborador de la premsa de Castelló de la Plana, de València i de Barcelona i un dels principals animadors de les revistes Taula de les Lletres Valencianes i La República de les Lletres. Com a poeta, estigué influït per Ausiàs March, Joan Maragall i per Joan Salvat-Papasseit. Fou un dels capdavanters de l'avantguardisme literari al País Valencià.

El Grup de Teatre l'Enfilat junt amb El Pont Cooperativa de Lletres presenta aquest muntatge amb motiu de l'ANY CARLES SALVADOR. Junt als companys d'El Pont hem gosat endinsar-nos en la seua vessant de poeta i escriptor, treball que hem denominat "UN PONT DE LLETRES PER A - CARLES SALVADOR - LA FORÇA D'UN IDIOMA". Farem un breu recorregut per la seua obra a través d'un petit recull de poesia, contes, narració i teatre; amb la riquesa afegida per les creacions poètiques d'El Pont, escrites exclusivament per a l'esdeveniment.

Amb molta il·lusió hem preparat aquest acte, del qual només esperem captar l'interès del públic envers una persona polifacètica del món de la cultura que mirava més enllà del seu temps, el poeta i gramàtic CARLES SALVADOR I GIMENO.



## poesia - El Pont

A Carles Salvador - Susanna Lliberós  
Joia - Vicent Jaume Almela

Homenatge - Manel Pitarch

Sant Pau d'Albocàsser, octubre del 33 - Josep Porcar

## narrativa i teatre - L'Enfilat

Narració - Un pare i una filla

Teatre - La declinació

Teatre - Divorciem-nos

Narració i Teatre: José Edo, Ma Àngels Ferrando, Daniel Herrera, Teresa Lloría, Aloma Manzano, Manuel Manzano

## poesia - L'Enfilat

Quan baixé a Ciutat (Elogi vilatà) - Plàstic 1923

(Cançó - Adaptació musical Carlos A. Farraces - Intèrpret Rosa Burdeus)

Tronada - Vermell en to major 1929

Cançó de lluneta - Vermell en to major 1929

Cançó de la lluernia - Vermell en to major 1929

Floral - Vermell en to major 1929

Himne de pau - Vermell en to major 1929

Poesia: Rosa Burdeus, Teresa Lloría, Ma Àngels Ferrando, Montserrat Vidal, Aloma Manzano, Montserrat Segura

## poesia - El Pont

Solcant abismes - Romà Bernad

Escriure poemes - Josep Lluís Abad

Lletra i solcs - Reis Lliberós

## cançons - El Pont

Idil·li - Artur Àlvarez

Poema de tardor - Artur Àlvarez

Presentador d'El Pont Cooperativa de Lletres: Antoni Pitarch  
Parlament acadèmic per l'Acadèmia Valenciana de la Llengua: Lluís Meseguer  
Presentador/Narrador del Grup de Teatre l'Enfilat: Manuel Manzano  
Veu de Carles Salvador (en off): José Luis Romero

## música - Instituto Tristán

Patricio Galindo (València 1909-1975)

Estudi en Mi menor

Daniel Fortea (Benlloch 1878 - Castelló 1953)

Preludi en La menor

Nocturno - Op. 33

Vals en La menor

Estudi en Do - Op. 9

Dialogando - Op. 25, n 1

Serenata - Op. 25, n 2

4 Preludis - Op 37, n 3 i 4

Estudi en Mi menor

Vals en Sol

En mi refugio

Clarinet Ricardo Rodríguez - Guitarra Carlos A. Farraces



Direcció i muntatge: Grup de Teatre l'Enfilat

Llum i so: César Roures (l'Enfilat)

Selecció de poemes i textos: Montserrat Vidal i Manuel Manzano (l'Enfilat)

Selecció musical: Carlos A. Farraces

Interpretació musical: Carlos A. Farraces i Ricardo Rodríguez

**Nota:** Les adaptacions per a clarinet i guitarra s'interpretaran durant l'actuació.

Per a la producció d'aquest muntatge s'han fet servir textos i imatges dels fons gràfics i editorials de la Fundació Carles Salvador i de les següents obres propietat de la mateixa Fundació:

- Carles Salvador, una vida en imatges (Benassal 2009, autor: Pere-Enric Barreda)

- Cant i Encant de Benassal (Benassal, 2004, Autor: Carles Salvador, reedició a cura de Pere-Enric Barreda)

També s'han extret textos de les següents obres:

- Elogi de la meua terra i altres poemes. Carles Salvador, 2011. Editorial Bromera. Selecció i introducció de Gonçal López-Pampló

- Narrativa. Carles Salvador, 2008. Editorial Denes. Estudi, selecció i edició de Vicent Simbor